



WHITELASER & REDLASER

LED Headlight & Rear Light

BBBCYCLING.COM

- EN Manual
- DE Handbuch
- FR Manuel
- NL Handleiding
- ES Manual
- PT Manual
- IT Manuale
- HU Használati utasítás
- PL Podręcznik
- CZ Uživatelská příručka
- JP 使用説明書
- RU Руководство пользователя
- SK Manuál
- NO Håndbok

BLS-51 WhiteLaser



Lux 1mtr	36 lx	36 lx
Lux 10mtr	< 0.5 lx	< 0.5 lx
Candela	36 cd	36 cd
Lumen	12 lm	12 lm
	12 hrs	30 hrs

BLS-52 RedLaser



Lux 1mtr	4.9 lx	4.9 lx
Lux 10mtr	< 0.5 lx	< 0.5 lx
Candela	4.9 cd	4.9 cd
Lumen	2.4 lm	2.4 lm
	110 hrs	300 hrs

BLS-51/ -52/ -53

EN Warning

- * Make sure the batteries are fully charged before the first ride!
- * Do not charge alkaline or any kind of non-rechargeable batteries.
- * Do not short circuit to metal lead of the battery compartment.
- * Do not use old batteries with new ones.
- * Do not over discharge the battery, remember to switch off and charge in time when the light beam start dimming.
- * Do not enforce to bend the connectors, that could cause permanent damage or bad contact.
- * For the longest life of the battery, please charge only complete empty batteries.

- 1 Open the light as illustrated.
- 2 Place the batteries in correct polarity.

PT Aviso

- * Certifique-se de que as pilhas estão totalmente carregadas antes da primeira utilização!
- * Não carregue pilhas alcalinas ou outro tipo de pilhas não recarregáveis.
- * Não estabeleça um curto-circuito com o cabo de metal do compartimento das pilhas.
- * Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- * Não descarregue demasiado a pilha, lembre-se de desligar e carregar atempadamente quando o indicador luminoso começar a perder intensidade.
- * Não tente dobrar os conectores forçando-os, uma vez que pode causar danos permanentes ou mau contacto.
- * Para prolongar a vida útil das pilhas, carregue apenas pilhas totalmente descarregadas.

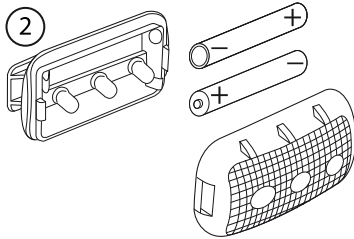
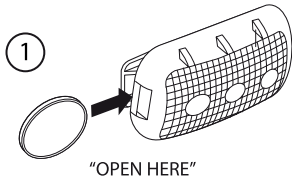
- 1 Abra o farol respeitando o ilustrado.
- 2 Coloque as pilhas respeitando a polaridade correcta.

JP 警告

- * 初乗りの前に、バッテリーがフル充電であることを確認してください!
- * アルカリ乾電池または、どんな種類のもんでも再充電できない!バッテリーは充電しないでください。
- * バッテリーコンポーネントの金属リードにはショートさせないでください。
- * 新しいバッテリーを古いバッテリーと一緒に使用しないでください。
- * バッテリーを過放電させないでください。スイッチを忘れないで切ることで、ライトのビームが薄暗くなってきたら遅れずに充電してください。
- * コネクタを無理に曲げないでください。永久的な損傷または接触不良の原因となります。
- * バッテリー寿命を最長にするには、バッテリーが完全に空になったからのみ充電するようにしてください。

- 1 イラストのように、ライトを開けます。
- 2 バッテリーの極性を正しく装着してください。

- EN Installation
- DE Montage
- FR Installation
- NL Installatie
- ES Instalación
- PT Instalação
- IT Installazione
- HU Felszerelés
- PL Instalacja
- CZ Montáž
- JP 取付
- RU Установка
- SK Instalácia
- NO Installasjon



DE Warnung

- * Prüfen Sie vor der ersten Fahrt, ob die Batterien vollständig aufgeladen sind!
- * Keine Alkalibatterien oder sonstige nicht aufladbare Batterien verwenden!
- * Keinen Kurzschluss mit dem Metallleiter des Batteriefachs verursachen.
- * Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden.
- * Batterien nicht zu sehr entladen; denken Sie daran, das Licht auszuschalten und rechtzeitig aufzuladen, wenn der Lichtstrahl schwächer wird.
- * Verbindungsstücke nicht gewaltsam verbiegen, dies könnte zu dauerhaften Schäden oder schlechtem Kontakt führen.
- * Damit die Batterie möglichst lange hält, bitte nur vollständig leere Batterien aufladen.

- 1 Öffnen Sie das Licht wie abgebildet.
- 2 Legen Sie die Batterien in der richtigen Polrichtung ein.

IT Avvertenza

- * Assicurarsi che le batterie siano completamente cariche prima di iniziare la corsa!
- * Non caricare batterie alcaline o qualsiasi altro tipo di batterie non ricaricabili.
- * Non mettere in cortocircuito il cavetto di metallo del vano batterie.
- * Non utilizzare una batteria vecchia insieme a batterie nuove.
- * Non scaricare eccessivamente la batteria, ricordarsi di spegnere ed eseguire la carica in tempo quando il fascio di luce inizia ad affievolirsi.
- * Non forzare il piegamento dei connettori, poiché potrebbe causare danni permanenti o un falso contatto.
- * Per una durata maggiore della batteria, caricare solo batterie completamente scariche.

- 1 Aprire il faro come da illustrazione.
- 2 Collocare le batterie con la polarità corretta.

RU Внимане

- * Обязательно полностью зарядите батареи перед первой поездкой!
- * Не заряжайте щелочные или другого типа перезаряжаемые батареи.
- * Не замыкайте металлические проводники батарейного отделения.
- * Не используйте старые батареи одновременно с новыми.
- * Не допускайте слишком сильного разряда батарей. Не забывайте вовремя отключать и заряжать их, когда свет начинает тускнеть.
- * Не сгибайте контакты. Это может повлечь неустойчивое повреждение или неустойчивый контакт.
- * Чтобы продлить срок службы батарей, заряжайте только полностью разряженные батареи.

- 1 Открыть фонарь как показано на иллюстрации.
- 2 Установите батареи, соблюдая полярность.

FR Attention

- * Assurez-vous que les piles sont complètement chargées avant votre premier déplacement !
- * Ne chargez pas de piles alcalines ni de piles non rechargeables.
- * Ne mettez pas la pile en court-circuit par contact avec le plomb métallique du compartiment à piles.
- * N'utilisez pas de piles usagées avec des piles neuves.
- * Ne déchargez pas complètement les piles. Eteignez puis rechargez l'appareil dès que l'intensité du voyant lumineux s'affaiblit.
- * Ne courbez pas exagérément les connecteurs, au risque de les endommager de manière permanente ou de provoquer un mauvais contact.
- * Afin d'optimiser la durée de vie des piles, ne chargez que des piles complètement vides.

- 1 Ouvrir l'éclairage comme illustré.
- 2 Placez les piles en respectant la polarité.

HU Figyelmeztetés

- * Először használat előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátorok teljesen fel vannak-e töltve!
- * Alkalai vagy másfajta nem tölthető elemeket ne próbáljon felölni!
- * Az akkumulátorkezelés fém kivezetéseit ne zárja rövidre!
- * Ne használjon együtt régi és új elemeket.
- * Az akkumulátort ne merítse le túlságosan, kapcsolja ki időben a fogyasztókat, és ha a lámpa kezd halványabban világítani, időben töltse fel az akkumulátort.
- * A csatlakozásokat ne próbálja erővel elhajtani, mert marandóan károsodnak, vagy érintkezési hibák lesznek.
- * Az akkumulátor élettartamának növelése érdekében csak a teljesen lemerült akkumulátort töltse fel.

- 1 Nyissa ki a lámpát az ábrázolt módon.
- 2 Behelyezéskor ügyeljen az akkumulátorok polaritására.

SK Upozornenie

- * Pred prvou jazdou skontrolujte, či sú batérie plne nabité
- * Nenabíjajte alkalické alebo nenabíjateľné batérie.
- * Pozor na skrat kovových vodičov v priestore pre batérie.
- * Nepoužívajte staré batérie v kombinácii s novými.
- * Nepoužívajte batériu úplne, keď sa objaví varovný signál, nezabudnite prístroj vypnúť a batérie dať nabíť
- * Nepokúšajte sa ohnúť konektory, mohlo by to spôsobiť permanentné poškodenie alebo dlhý kontakt.
- * Pre dlhú životnosť batérie prosím nabíjajte iba úplne vybité batérie.

- 1 Otvorte svetlo podľa postupu na obrázku.
- 2 Batérie vložte podľa príslušnej polarity.

NL Waarschuwing

- * Zorg ervoor dat de batterijen volledig zijn opgeladen, voordat u de koplamp voor het eerst gaat gebruiken.
- * Geen alkaline of andere niet oplaadbare batterijen opladen.
- * Veroorzaak geen kortsluiting met de metalen contactpunten.
- * Gebruik geen nieuwe batterijen in combinatie met oude batterijen.
- * Het volledig ontladen van de batterijen is niet gewenst, vergeet de lamp niet uit te doen en laad de batterijen op als de lichtbundel minder sterk wordt.
- * Contactpunten niet buigen, dit kan schaden of slecht contact veroorzaken.
- * Voor een lange levensduur van de batterijen raden wij aan alleen compleet lege batterijen op te laden.

- 1 Open de lamp zoals op de afbeelding.
- 2 Let op de juiste polen.

PL Ostrzeżenie

- * Przed pierwszą jazdą upewnij się, że akumulatory są w pełni naładowane!
- * Nie wolno ładować baterii alkalicznych lub innych rodzajów baterii, które nie są przeznaczone do ładowania.
- * Nie wolno doprowadzać do zwarcia w metalowych końcówkach w komorze akumulatorów.
- * Nie wolno korzystać jednocześnie ze zużytych i nowych baterii/akumulatorów.
- * Nie doprowadzać do zbyt głębokiego rozładowania akumulatorów. Wyłączyć lampę i naładować akumulatory, gdy światło zaczyna słabnąć.
- * Nie dociskać zbyt mocno styków, gdyż może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie lub słabe przewodzenie styków.
- * Aby zapewnić jak najdłuższy czas użytkowania akumulatorów, należy je ładować dopiero po pełnym rozładowaniu.

- 1 Otwórz lampę w sposób przedstawiony na rysunku.
- 2 Włóż akumulatory, zachowując prawidłowy układ biegunów.

NO Advarsel

- * Påse at batteriene er helt ladet opp før den første turen!
- * Alkaliske eller andre ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp.
- * Ikke kortslutt til metallenderen i batterirommet.
- * Ikke bruk gamle batterier sammen med nye.
- * Spar batteriet, husk å slå av lykten og lad batteriet når lyset blir svakere.
- * Ikke bruk makt for å bøye kontakttungene, det kan føre til permanent skade eller dårlig kontakt.
- * For at batteriet skal vare lengst mulig, bør du bare lade opp helt tomme batterier.

- 1 Åpne lykten som vist.
- 2 Innsett batteriene med riktig polangivelse +/ -.

ES Aviso

- * Asegúrese de que las pilas estén completamente cargadas antes de salir la primera vez.
- * No recargue las pilas alcalinas u otro tipo de pilas que no sean recargables.
- * No realice cortocircuitos en los cables metálicos del compartimento de las pilas.
- * No utilice pilas viejas y nuevas simultáneamente.
- * No permita que las pilas se descarguen demasiado. Recuerde apagar el dispositivo y cargarlas cuando el haz de luz empiece a ser más tenue.
- * No fuerce los conectores para doblarlos ya que esto podría causar daños permanentes o un mal contacto.
- * Para que las pilas duren más, cárguelas siempre cuando estén completamente vacías.

- 1 Abra el piloto con se indica en la ilustración.
- 2 Coloque las pilas asegurándose de que la polaridad es correct.

CZ Varování

- * Před první jízdou baterie plně nabíje.
- * Nenabíjejte alkalické nebo jiné nenabíjatelé baterie.
- * Zabraňte zkratování kovového kontaktu prostoru pro baterie.
- * Nepoužívejte současně staré a nové baterie.
- * Zabraňte přílišnému vybití baterii. Jakmile začne intenzita světla slábnout, baterie dobijte.
- * Neohýbejte konektory silou. Mohlo by dojít k trvalému poškození nebo zhoršení kontaktu.
- * Nabíjejte pouze zcela vybité baterie. Dosáhnete tak jejich nejdelší životnosti.

- 1 Otevřete světlo podle obrázku.
- 2 Otevřete zadní světlo podle obrázku. Při vkládání baterii dodržte správnou polaritu.

